TOÀ ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN BÁT XÁT - TỈNH LÀO CAI**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 01/2020/QĐST - GTHSDS	*Bát Xát, ngày 04 tháng 8 năm 2020.*

QUYẾT ĐỊNH
GIẢM MỘT PHẦN NGHĨA VỤ THI HÀNH ÁN DÂN SỰ ĐỐI VỚI KHOẢN TIỀN THU NỘP, NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN BÁT XÁT - TỈNH LÀO CAI

Thành phần Hội đồng phiên họp gồm có:

Thẩm phán - Chủ toạ phiên họp: Bà Nguyễn Thị Minh Đức

Thư ký phiên họp: Bà Phạm Thị Minh Lý - Thư ký Toà án nhân dân huyện Bát Xát, tỉnh Lào Cai.

Đại diện VKSND huyện Bát Xát, tỉnh Lào Cai tham gia phiên họp: Bà Nguyễn Thị Hoài Trang - Kiểm sát viên.

Đại diện Chi cục Thi hành án dân sự huyện Bát Xát: Bà Nguyễn Thị Thu Thuỷ - Chấp hành viên.

Ngày 04 tháng 8 năm 2020, tại Trụ sở Toà án nhân dân huyện Bát Xát, tỉnh Lào Cai mở phiên họp công khai sơ thẩm để xét giảm một phần nghĩa vụ thi hành án dân sự đối với khoản tiền thu nộp Ngân sách nhà nước thụ lý số 01/2020/GTHA - DS ngày 27 tháng 7 năm 2020 theo Thông báo mở phiên họp số 01/TB-TA ngày 31/7/2020 đối với người phải thi hành án:

Họ và tên: Tẩn Lù M - Sinh năm 1954

Địa chỉ: Thôn N, xã S, huyện B, tỉnh Lào Cai.

NHẬN THẤY

Theo bản án số 135/HSST ngày 17/10/1998 của Toà án nhân dân tỉnh Lào Cai đã quyết định Tẩn Lù M phải thi hành các khoản tiền

- Tiền án phí HSST 50.000 đồng
- Tiền phạt sung công quỹ Nhà nước: 20.000.000 đồng

Tổng cộng: 20.050.000 đồng.

Sau khi bản án có hiệu lực pháp luật Cục Thi hành án dân sự tỉnh Lào Cai đã ra Quyết định số 195/QĐ-THA ngày 23/12/1998 uỷ thác thi hành án cho Chi cục thi hành án dân sự huyện Bát Xát. Chi cục Thi hành án dân sự huyện Bát Xát đã quyết định Thi hành án số 05/THA ngày 04 tháng 01 năm 1999. Quá trình đôn đốc thi hành án Cơ quan Thi hành án đã thu được số tiền án phí 50.000 đồng và tiền phạt sung quỹ Nhà nước là 500.000 đồng. Ngoài ra Tẩn Lù M đã được Toà án nhân dân huyện Bát Xát xét giảm nghĩa vụ thi hành án 03 lần với tổng số tiền là 11.270.000 đồng theo quyết định số 03/QĐ -TA ngày 22/7/2016; Quyết định số 14/QĐ -TA

ngày 19/9/2017;Quyết định số 06/QĐ-TA ngày 29/10/2018. Đến nay Tẩn Lù M còn phải thi hành khoản tiền phạt sung quỹ Nhà nước là 8.230.000 (Tám triệu hai trăm ba mươi nghìn) đồng và tiền lãi xuất chậm thi hành án của khoản tiền là phạt là 1.319.000(Một triệu ba trăm mười chín nghìn) đồng; Tiền lãi suất chậm thi hành án sau khi xét giảm lần 3 là 763.000(bẩy trăm sáu mươi ba nghìn)đồng. Tổng cộng 10.312.000(Mười triệu ba trăm mười hai nghìn)đồng.

Quá trình xác minh điều kiện thi hành án ngày 03/7/2020 của Chi cục Thi hành dân sự huyện Bát Xát đã xác định: Hiện tại Tẩn Lù M đang sinh sống cùng con trai tại thôn N, xã S, huyện B, tỉnh Lào Cai. Bà Tẩn Lù M tuổi cao, sức khoẻ yếu, thường xuyên ốm đau bệnh tật phải đưa đi điều trị tại bệnh viện. Mọi chi tiêu sinh hoạt hàng ngày đều phải phụ thuộc vào các con và anh em họ hàng giúp đỡ. Con trai Tẩn Phù C điều kiện kinh tế khó khăn, không có khả năng thực hiện nghĩa vụ thi hành án thay cho Tẩn Lù M. Tại Thôn N, xã S, huyện B, tỉnh Lào Cai thì Tẩn Lù M không có bất cứ tài sản gì để đảm bảo cho việc thi hành án. Chi cục Thi hành án dân sự huyện Bát Xát xét thấy Tẩn Lù M có đủ điều kiện để xét giảm thi hành án số tiền 2.057.000 (Hai triệu không trăm năm mươi bẩy nghìn) đồng tiền phạt sung quỹ nhà nước và tiền lãi suất chậm trả thi hành án là 521.000(Năm trăm hai mươi mốt nghìn)đồng.

Tại phiên họp đại diện chi cục thi hành án dân sự huyện Bát Xát, tỉnh Lào Cai và đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Bát Xát, tỉnh Lào Cai đề nghị Toà án áp dụng Điều 62,63 Luật Thi hành án Dân sự; Điều 61 Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật Thi hành án dân sự sửa đổi bổ sung năm 2014; Điều 2; khoản 1 Điều 4 Thông tư liên tịch số 12/2015/TTLT-BTP-BTC-VKSNDTC-TANDTC ngày 15/9/2015 hướng dẫn việc miễn giảm thi hành án đối với các khoản thu nộp ngân sách Nhà nước. Giảm khoản tiền phạt sung quỹ Nhà nước là 2.057.000 (Hai triệu không trăm năm mươi bẩy nghìn) đồng tiền phạt sung quỹ nhà nước và tiền lãi suất chậm trả thi hành án là 521.000 (Năm trăm hai mươi mốt nghìn)đồng cho Tẩn Lù M

XÉT THẤY

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ việc, diễn biến của phiên họp, Toà án nhân dân huyện Bát Xát xét thấy Tẩn Lù M còn phải thi hành khoản tiền sung quỹ Nhà nước là 8.230.000 (Tám triệu hai trăm ba mươi nghìn) đồng và tiền lãi suất chậm thi hành án là 1.319.000(Một triệu ba trăm mười chín nghìn) đồng; Tiền lãi suất chậm thi hành án sau khi xét giảm lần 3 là 763.000(bẩy trăm sáu mươi ba nghìn)đồng. Tổng cộng 10.312.000 (Mười triệu ba trăm mười hai nghìn)đồng.

Theo biên bản xác minh điều kiện Thi hành án ngày 03/7/2020 của Chi cục Thi hành dân sự huyện Bát Xát đã xác định: Kể từ khi chấp hành xong án phạt tù trở về sinh sống tại địa phương,Tẩn Lù M đang sinh sống cùng con trai tại thôn N, xã S, huyện B, tỉnh Lào Cai. Bà Tẩn Lù M tuổi cao, sức khoẻ yếu, thường xuyên ốm đau bệnh tật phải đưa đi điều trị tại bệnh viện. Bản thân Tẩn Lù M không lao động sản xuất tạo ra thu nhập, mọi chi tiêu sinh hoạt hàng ngày đều phải phụ thuộc vào các

con và anh em họ hàng giúp đỡ. Con trai Tẩn Phù C điều kiện kinh tế khó khăn, không có khả năng thực hiện nghĩa vụ thi hành án thay cho Tẩn Lù M. Tẩn Lù M không có bất cứ tài sản gì để đảm bảo cho việc thi hành án.

Xét thấy: Tẩn Lù M có đủ điều kiện được giảm thi hành án đối với số tiền 2.057.000 (Hai triệu không trăm năm bảy nghìn) đồng và tiền lãi suất chậm trả thi hành án là 521.000(Năm trăm hai mươi mốt nghìn)đồng. Tổng cộng 2.578.000 (Hai triệu năm trăm bẩy mươi tám nghìn) đồng. Vì vậy cần chấp nhận đề nghị của Chi cục thi hành án dân sự huyện Bát Xát giảm thi hành án với khoản tiền phạt sung quỹ nhà nước, tiền lãi suất chậm thi hành án và tiền lãi suất chậm thi hành sau khi xét giảm lần ba cho Tẩn Lù M theo quy định của pháp luật.

Từ những nhận định trên:

Căn cứ điểm a khoản 3 Điều 61; Điều 62,63 Luật Thi hành án dân sự sửa đổi bổ sung năm 2014 và Điều 2; Khoản 1 Điều 4 Thông tư liên tịch số 12/2015/TTLT-BTP-BTC-VKSNDTC-TANDTC ngày 15/9/2015 hướng dẫn việc miễn giảm thi hành án đối với các khoản thu nộp ngân sách Nhà nước.

QUYẾT ĐỊNH

1. Chấp nhận đề nghị xét giảm một phần nghĩa vụ thi hành án đối với Tẩn Lù M.

Cho giảm số tiền phạt sung quỹ Nhà nước là 2.057.000 (Hai triệu không trăm năm bảy nghìn) đồng; Tiền lãi suất chậm trả thi hành án là 521.000(Năm trăm hai mươi mốt nghìn) đồng. Tổng cộng là 2.578.000 (Hai triệu năm trăm bẩy mươi tám nghìn) đồng đối với Tẩn Lù M theo bản án hình sự sơ thẩm số 135/1998/HSST ngày 17/10/1998 của Toà án nhân dân tỉnh Lào Cai.

2. Bà Tẩn Lù M còn phải tiếp tục thi hành án khoản tiền phạt là 6.173.000 (Sáu triệu một trăm bảy mươi ba nghìn) đồng và tiền lãi suất chậm thi hành án.

3. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày hết thời hạn kháng nghị phúc thẩm theo quy định của pháp luật.

Nơi nhận:
-TAND tỉnh Lào Cai;
- VKSND tỉnh, huyện;
- Cơ quan THADS;
- Bà M;
- Lưu HS, TQĐ, VP.

THẨM PHÁN -CHỦ TOẠ PHIÊN HỌP

(Đã ký)

Nguyễn Thị Minh Đức